



union des commerçants
et artisans de malleray-bévilard

 **ucamb**

**Vos vacances avec
Océane Voyages**

P. 3

**Calendrier
des vacances**

P. 5

**Bienvenue chez
Wahli Père & Fils Sàrl**

P. 7



CIRCULINE

La solution naturelle et efficace lors de troubles de la circulation sanguine :

- Jambes lourdes, douloureuses...
- Tendance aux œdèmes...
- Fourmillements dans les extrémités...
- Vertiges, étourdissements, faiblesse,...

Demandez-nous conseil !!!

DROGUERIE DE 
L'ORVAL - 2735 BEVILARD
TEL. 032 492 34 92 - FAX 032 492 34 75



la passion de l'immobilier

avendre.ch

Vous achetez?

Vous vendez?

Nous sommes à votre disposition.

Service personnalisé.

Tél. : 032 492 11 11

www.avendre.ch

Rue Principale 41, 2735 Bévillard

Nous travaillons
avec les produits
de notre région !

Marco Bracelli
Boulangerie-Pâtisserie
Malleray



terroir-juraregion.ch



Pierre Faigaux SA

2735 Malleray
Tél. 032 492 16 94
Fax 032 492 32 60

E-mail:
pierre.faigaux@bluewin.ch
CCP 25-7882-9

Constructions de routes
Aménagements extérieurs
Transports
Terrassements
Creusages
Carrière

kaiser & wittwer sa

rue charles schäublin 3 - 2735 malleray

tél: 032 492 75 75 - fax: 032 492 75 76

e-mail: info@kaiserwittwer.ch - internet www.kaiserwittwer.ch

architecture contemporaine - habitations individuelles - habitat collectif
bâtiments commerciaux - industrie - bâtiments publics - rénovations



Pourquoi choisir Océane Voyages ? Car l'expérience de Marc Roethlisberger est incontestable.



Que vous soyez à la recherche de vacances balnéaires, d'un safari, d'une thalasso, ou la découverte d'une ville le temps d'un week-end, il y a plusieurs solutions pour vos projets, mais 1 seule sera parfaite et Marc saura la trouver.

Réserver ses vacances sur internet, c'est comme boire une bouteille sans étiquette...
Chez Océane Voyages, nous ne vendons pas l'inconnu.



Rue Principale 16
2735 Bévillard
Tél. : 032 492 40 88
www.oceanevoyages.ch

C'est nouveau! C'est sympa à
emporter dans vos valises.



Uniq one
de Revlon aux
10 réels bienfaits
de la protection
pour vos cheveux.
Fleurs de lotus au
coco avec
protection UV et
sans rinçage.

R de Rien

Coiffure R de Rien
Anne-Marie Feusier
Grand-Rue 39
2735 Malleray
Tél. 032 492 32 79

Bon été à tous et à bientôt avec
une nouvelle équipe pour vous recevoir.

Anne-Marie

LAVR Fitness
Rue Aimé-Charpillon ba, 2735 Bévillard

POLAR

Nouveau ...A360 avec
pulsation au poignet



Personne à contacter :
Lauper Ursula

Téléphone :
079 724 76 56



Garage du Rallye

Rue Principale 8
2736 Sorvilier



Patrizio Maniaci

Achat- Vente

Réparations toutes marques

Tél. : 032 492 18 20

E-Mail : garage-rallye@bluewin.ch

**VITARA
BOOSTERJET**

Essence 140CV 4x4
Manuel et Automatique



Le véhicule idéal pour rouler en toute sécurité vers
vos vacances d'été

LE SUV LIFESTYLE COMPACT LIFESTYLE



Afin de passer de belles vacances, n'oubliez pas l'entretien de
votre climatisation pour votre confort, votre sécurité et votre santé.

Profitez de nos offres et actions exceptionnelles

Rabais de 10% accordé jusqu'au 15.07.2016



Menuiserie Sprunger PA & Fils Sàrl

Menuiserie
Ebénisterie
Cuisine



Fenêtre bois
& bois-métal
Escaliers

Rue du Lion d'Or 7 - 2735 Malleray - Tél: 032 492 1722 - Fax: 032 492 1721
Natal: 079 740 8270 / info@menuiseriesprunger.ch / www.menuiseriesprunger.ch

**Vous l'imaginez...
Nous le réalisons !**

CRÉATION ET ENTRETIEN



CreaJardin

Bévilard - Tavannes - Tramelan

www.crea-jardin.ch




Entreprise de peinture
Daniel Burgunder
2735 Malleray
Tél. privé 032 492 21 46

L'accordeurdupiano



Pré Rond II
2735 Malleray
Mobile 079 680 51 71
Tél. 032 492 29 14

Wilfred Kummer
facteur de pianos

Visitez-nous
sur
www.ucamb.ch
et sur




**Malleray
La Place**

**Le resto qui fait
qu'on se déplace !**

Jean-Daniel et son team
Tél. 032 492 17 28

Méthode Globale de Soins

Accompagnement Nutrition, Soins Energétiques,
Drainage, modelage anti-cellulite avec les soins
Decléor, Piroche et Lucia Rappeti.

Découvrez ICOONE

Drainer, Modeler, Raffermer



Offre de lancement

5 séances, la 6^e à 50% + 1 produit
de maintien offert



Centre Bien-Être Anthéa

Rue principale 19 - 2735 Bévilard - 032 492 21 49

Votre conseiller BCBE, proche de vous !



Denis Roth
Responsable de siège
032 492 22 13
denis.roth@bcbe.ch

Grand-Rue 37, Malleray

BEK B | BCBE



DYNAMIC HABITAT
CONCEPTION, RÉALISATION

La Gérine 5 - 2735 Malleray
Tél: 032 / 492 11 20 - Fax: 032 / 492 11 25
www.dynamic-habitat.com
info@dynamic-habitat.com

Vacances été 2016

Fermé
 Horaire réduit
 Ouvert

Juillet

Bévilard

Alouettes Cycles	tél. 032 491 66 00
Anthéa	tél. 032 492 21 49
Doyon Frères	tél. 032 492 26 89
Droguerie de l'Orval	tél. 032 492 34 92
Feeling's Coiffure	tél. 032 492 30 65
Inter-Confort SA	tél. 032 492 19 25
Intérieur Création Wenger	tél. 032 492 16 07
Krabs, boucherie	tél. 032 492 17 83
LaurFitness	tél. 079 724 76 56
Natacha, coiffure création	tél. 032 492 33 92
Océane Voyages	tél. 032 492 40 88
Restaurant de la piscine	tél. 032 492 29 19

Malletay

Alouettes Garage	tél. 032 492 46 00
Bracelli Marco, boulangerie	tél. 032 492 31 10
Farine Cyril Garage	tél. 032 492 20 26
La Place, restaurant	tél. 032 492 17 28
La Torsade	tél. 032 492 21 71
Ménilat SA	tél. 032 492 11 40
Pharmacieplus Salzmänn	tél. 032 491 60 70
R de Rien Coiffure	tél. 032 492 32 79
Telec Renggli SA	tél. 032 491 65 40
Wahli Père et Fils	tél. 032 492 17 80

Août

	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Alouettes Cycles																		
Anthéa																		
Doyon Frères																		
Droguerie de l'Orval																		
Feeling's Coiffure																		
Inter-Confort SA																		
Intérieur Création Wenger																		
Krabs, boucherie																		
LaurFitness																		
Natacha, coiffure création																		
Océane Voyages																		
Restaurant de la piscine																		
Alouettes Garage																		
Bracelli Marco, boulangerie																		
Farine Cyril Garage																		
La Place, restaurant																		
La Torsade																		
Ménilat SA																		
Pharmacieplus Salzmänn																		
R de Rien Coiffure																		
Telec Renggli SA																		
Wahli Père et Fils																		

Nous vous souhaitons de bonnes vacances...



Toujours là où il y a des chiffres.

50%
sur le THPP
l'hôtel et les
incursions

En tant que sociétaire, découvrez
les plus belles régions vinicoles.

MEMBER PLUS

500 vignerons vous invitent à vivre une expérience unique
sur leur domaine.

raiffeisen.ch/regionsvinicoles **RAIFFEISEN**

LA/TORSADE boutique

Dès le 1^{er} juillet

SOLDES 50%
sur toutes les collections été et maillots de bain.

60 % à la solderie.

Grand-Rue 30 • 2735 Malleray • Tél. 032 492 21 71

inter-confort sa



CUISINES ET BAINS

Tél. 032 492 19 25 2735 Bévillard www.interconfort.ch



Feuz Frères SA
Fruits et légumes
Produits surgelés
Fruits et légumes prêts à l'emploi

CH-2735 Malleray – Mail: feuzfreres@bluewin.ch
Tél. 032 492 32 32 – Fax 032 492 27 19



Enrico Bernasconi
équipement de salles de cinéma | sonorisation | éclairage

Tél: +41 32 492 26 57
Fax: +41 32 492 73 10
Mobile: +41 76 406 14 16

Ciné Service
Les Ventes 3
131-2735 Bévillard
www.cineservice.ch



Menuiserie MORAND Sàrl

CUISINE - FENÊTRE - PORTE - SOL & PLAFOND
TERRASSE - CHARPENTE

www.morand-menuiserie.ch
2735 Bévillard – 078 788 32 16 **FINSTRAL**



RÉDUCTION DE FR. 5.-
sur les produits l'Oréal Professionnel

En vente au salon:
MINIS produits pour les vacances

Me: 8h - 12h
Ma-Je-Ve: 8h - 12h 13h30 - 18h30
Sa: 8h - 12h Lu: fermé

En dehors des heures d'ouverture, permanence téléphonique
au 032 492 33 92

C.SCHALLER

2735 Malleray Sàrl

FERBLANTERIE-COUVERTURE
INSTALLATIONS SANITAIRES

2735 Malleray Tél. 032 492 27 82 Natel 079 351 67 76



INTERIEUR CREATION
E. Wenger - 2735 Bévillard

mobilier ▲ tapis ▲ parquet ▲ rideaux ▲ literie

www.interieurcreation.ch

Bienvenue chez Wahli Père & Fils Sàrl

C'est depuis le 1^{er} mars 2016 que l'entreprise Jean-Paul Stalder a été reprise par Wahli Père & Fils Sàrl.

Nous sommes une entreprise familiale active et spécialiste dans le domaine de la Ferblanterie - Couverture - Installation Sanitaire - Chauffage - Energie Renouvelable - Energie Solaire.

A même d'exécuter tous les travaux les plus exigeants, nous proposons de réaliser pour chaque client des solutions adaptées aux besoins spécifiques. En neuf comme en rénovation, le savoir-faire de notre entreprise, l'attention que nous portons à chaque détail, garantit la longévité de nos réalisations.

Le but premier est de donner entière satisfaction à nos clients et de toujours respecter le montant de l'offre accepté par ce dernier.

Avec l'entreprise Wahli Père & Fils Sàrl, vous obtiendrez les meilleures combinaisons pour une réussite technique, esthétique, et économique.

Wahli Père & Fils Sàrl, votre unique interlocuteur dans notre région!

Wahli Père & Fils Sàrl
Grand-Rue 7
2735 Malleray
Tél. 032 492 17 80
info@wahlisarl.ch
www.wahlisarl.ch



Service de dépannage 24/7.

Des offres spéciales dans tous les domaines vous seront proposées tout au long de **la semaine d'inauguration qui aura lieu du 8 au 13 août 2016** et se terminera par le verre de l'amitié dans la cour de l'entreprise le samedi 13 août de 10h00 à 13h00 avec visite des locaux. Jonathan, Yves et leur équipe vous accueilleront avec plaisir.

G

GERBER SA
galvanoplastie

Chemin de Pontenet 1 • 2735 Malleray
Tél. 032 492 21 53 • Fax 032 492 29 94

pan
IEDERHAUSER
BUREAU D'INGENIEURS SF

Rue Aimé-Charpilloz 6a • 2735 Bévillard
Tél. 032 492 22 32 • Fax 032 492 17 76 • pan-sa@bluewin.ch



RESTAURANT / PIZZERIA

DE LA
PISCINE
032 492 29 19



BÉVILARD

ZAZA ET SON ÉQUIPE
SE RÉJOUISSENT DE
VOUS ACCUEILLIR !

Ouvert 7 jours sur 7

Nous organisons également
vos apéros de mariage ou anniversaires
Service traiteur sur demande

• VENEZ DÉCOUVRIR
NOTRE NOUVELLE CARTE ESTIVALE !



Boucherie - charcuterie • 2735 Bévillard • Tél. 032 492 17 83

Vive l'été et ses grillades

- Farandole de saucisses –
- Festival de brochettes

Ouvert le matin du 18 juillet au 13 août



★ LA CANTINITA ★

RESTO ★ PIZZERIA ★ BAR

LA CANTINITA
DAVID KREBS ET SALVA INGROSSO
RUE PRINCIPALE 19, BEVILARD
032 492 13 62

Menu du jour • Hamburger maison • Salade fraîche
 Pizza • Spécialités du moment
 Vente de vin et dégustation

Fenêtres PVC • Stores • Volets alu • Portes de garage



**DOYON
FRERES**

SARL

www.doyonfreres.ch

032 492 26 89 - 2735 Bévillard



HEIMANN OLIVIER Sàrl

2735 Malleray-Bévillard

Tél. 032 491 66 33 Fax 032 491 66 32

Natel 079 242 74 10 E-mail: heimann.olivier@bluewin.ch

Institut
Cristal Beauté



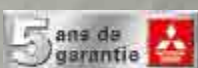
Cristina Ferreira
Grand-Rue 43
2735 Malleray

tél: 078 617 73 39
 tél: 032 492 13 78

Le nouveau Space Star
dès CHF 9'999.-



- » Nouveau design craquant
- » Compacte, très maniable, très agile
- » Très économique, dès 4.0 l/100 km
- » Equipement exclusif, option boîte automatique
- » Prix canon à partir de **CHF 9'999.-**



*Prix nets, bonus incl. Space Star 1.0 Pure, 71 ch: consommation normalisée 4.0 l/km, CO₂ 92 g/km, cat. C. III.: mod. 1.2 Style, 80 ch, CHF 14'999.-: consommation normalisée 4.1 l/100 km, CO₂ 96 g/km, cat. C. CO₂ moyenne de toutes les voitures vendues: 139 g/km.
www.mitsubishi-motors.ch

Génial à tout point de vue.



**Essayez-la
maintenant**



alouettes
 AUTOMOBILES & CYCLES